







# SẬP MỒ

# C Ba

PACKOD Frères & C<sup>e</sup> Lyon

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-tý hữu hạn vốn 250 000 \$ 00

Quỹ vị có hạn co-hình trong Công-tý xin mời đến tại Hội-quán ở số 54 đường Pellerin, Saigon mà lĩnh bằng cấp co-hình.

Nếu quỹ vị nào muốn cho Hội gọi bằng cấp cho nhà Thờ và đây thế đem lời nhà, thì xin cho Công-tý biết trước, Công-tý sẽ giới thiệu cách lãnh hóa giao ngân dạng trư tiền gởi.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG  
Số 54 - Đường Pellerin 54. - Saigon.

Điện-thếp nội: 86 748.  
Điện-thếp ngoài: CRÉDITANA.

## MÁY CÀY

# HIỆU: Fordson

THE UNIVERSAL TRACTOR  
GIÁ BÀN: 1.800 \$ 00

## CÂY HIỆU: OLIVER

Dùng hiệu máy cày này cày ruộng cày vườn cao su thì đã ít tốn mà lại mau, và đạt sẽ trở nên tốt.

CÓ TRƯỞ BÀN TẠI HANG  
S.I.T. Société Indochinoise de Transports  
Rue Filippini, 4, Saigon

Pharmacie Principale  
L. SOLIÈRE

**CRESYLNE HACHER**

assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes

Có trư bán PHARMACIE SOLIÈRE.

ĐẠI-ĐẠI-PHÁP CÔNG-HOÀ ĐÀN-QUỐC  
TR-ĐO - HINH-SÁO - ĐOOC-SÁO

BÔNG-PHÁP

## NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC

TỈNH BAC-LIEU

YẾT THỊ - Đơn xin khế và thặng mỗi đất Nam-nước.

TÊN, HỌ QUÂN SĨ QUÂN VÀ CHỖ 6 NGƯỜI XIN	CHỖ TÒA LẠC	CHỖ TÒA LẠC	CHỖ TÒA LẠC	SỐ SAO MÀO	NƠI SỐ
Vương-Nguyên điền chủ tại Long-hành (Ba-chiến)	Làng Tân-an tân Quần-an (Quần-thị)	Xin khế, thặng mới	10 0 0	500 72 50 299 93 50	B: Bạch Đôn sen N: Huế Nam. D: 14. T: Huỳnh-thị-Thuý

VIỆC TRANH CĂNG VÀ KẪU NAI

Chiến thế thế kỷ 20 là 26 lời nghị định ngày 27 Decembre 1913 và định 48 nghị định ngày 11 November 1914, ai có tranh chấp đơn chi thì một trong lý hay thặng, kể từ ngày đơn yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Thặng-biên chế tại Bac-Lieu.

Bac-Lieu, le 29 Octobre 1927.  
L'Administrateur.  
ILLISIBLE.

## Sông lâu nhờ rượu

(LONGEVITE GRACE A UNE LIQUEUR)

Hiện bây giờ bên nước Nam-kỳ có một vị rượu chỉ có người 60 tuổi mà sức khỏe của người 40 tuổi, đi đứng chơi bời, ăn nói sôi sảng, cả ngày ở ngoài trời ngoài đồng coi lúa-từ làm công việc.

Người khách nghe nói cũng có lòng muốn biết việc trường thọ như vậy, liền có nhà tại trở đi mua cho được thứ rượu RIEM MANA và QUINA GENTIANE mà dùng mới biết, Thiên-hạ nghe nói cũng có vài thứ rượu, cũng kêu là rượu của nước trời, nhưng có mà sống lâu quanh năm.

Có bán trong các tiệm hàng xén (Epicerie).

## SỐ SANH TỬ TẠI SAIGON

Từ trính ngày 15 Decembre 1927

Số sanh của dân Langsa: (không có)

Số sanh của dân Bôn-quốc:

Phạm-van-Tu, (gửi) sanh ngày 11 Dec.	15
Nguyễn-van-Hào,	11
Đo-thi-Lai,	14
Ho-van-Giỏi, (trai)	11
Nguyễn-van-Thiên,	11
Đo-thi-Giỏi,	12
Le-van-Mào,	11
Trần-van-Lý,	12
Trần-giỏi,	11
Mech-Lai,	12
Nguyễn-van-Cuông,	11
Nguyễn-van-Hào,	12
Nguyễn-van-Duoc,	11
Dương-van-Thu,	14

Số tử của dân Langsa: (không có)

Số tử của dân Bôn-quốc:

Phạm-van-Lai, 17 tuổi, thác ngày 14 Dec.	15
Ng-v-Dinh, 7 tháng 15 ngày,	15
Hùng-hai-16, 1 tuổi 7 tháng,	15
Ng-van-Nam, 6 tháng 16 ngày,	14
Hùng-hai-7, 2 tuổi 11.10 ngày,	15
Ho-van-Sang, 5 ngày,	12
Quang-Hai, 7 tháng 12 ngày,	14
Trương-Vân, 4 tháng 18 ngày,	15
Trương-Vân, 1 tuổi 11.10 ngày,	14
Nguyễn-thi-Cao, 13 ngày,	14
Nguyễn-thi-Giỏi, 1 ngày,	15
Phạm-van-Cao, 3 tháng,	15
Đoan-quy có một lợi lông m, ..	15

## Dầu hỏa Mỏ neo

Liệt vị bây giờ thị trường dầu hỏa hiện: Mỏ Neo (Le Pétrole Ancres) của hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles mà dùng. Dầu này loại Mỏ Neo, đã nâng sức mà khảm cả khảm. Thiết là thứ dầu tốt nhất hiện nay.

Trong Lục-chiến của hàng thặng mới của hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles

Đầu có bán thứ dầu hỏa này

Trong Lục-Chiến anh em muốn biết thêm chi tiết, xin viết thư cho hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles ở Saigon đường d'Adran số Ông chủ bằng sẽ hồi âm lại cho.

## MUỐN BÀN

Một số ruộng lớn ba mẫu tọa-lục tại làng Long-hưng, tổng Long-ninh-thượng tỉnh Biên-hoa, đất ruộng này dùng làm gòch, gởi lồi làm.

Bàn con trư đợc dùng làm đất để trồng các cây công nghiệp.

Vị nào muốn mua xin đi nơi bàn báo.

## BÁN MỘT CÁI XE-HƠI NHỎ

Vị mặc đi lính nên muốn bán một cái xe hơi Citroen ở chỗ người xưa lại làm 4 cho. Máy tốt vỏ ruột mới và đồ phụ tùng số trên 8.000.

ANTOINE  
25, rue Douaumont - Saigon

## CÁO-BẠCH

### NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

C'Van ông NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

Thật dầu Menthe thuộc máy của Bôn-Đường chế ra ba phải ba trung công hiệu như thần, khắp cả Nam-Châu thấy đều biết danh. Ngày trước những người bị bệnh này, Bôn-Đường dùng cả hai thứ chó: chó Tàu và chó quốc-ngộ, nay nhận vì Bôn-Đường có lập thêm một tiệm ngành ở tại Phnom-Penh, muốn cho người Dân-Thà hữu mà dùng, nên có thêm một một thứ chó: Dân-Thà nữa. Vì sự yên-chấn chắc chắn-trừ bệnh là một nghi ngờ, nên Bôn-Đường có máy lồi 16 cao, chỉ xin chờ-ai biết cho. Như có mua dầu sữa có nhìn cho kỹ nhận hiệu ông Phay máy thì sẽ.

## NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG ĐẠI-DUỐC-PHÔNG

ở tại Quảng-dông tỉnh thành đường Đại-thần, số hai số 145, 147 và 149.

ở ngoài ở tại Nam-kỳ, CHOLON đường Cantan số 47 và ở tại HANOI (FRANCO) đường TRAIEN số 16.

## BÔN-DUỐC-PHÔNG

Chợ-chợm chính của

## C.J. BONNET

HÃY NAI CHO ĐỒNG CÁI HÌNH NGƯỜI CỚI NGỰA NÀY

KHI CHỢ-TỔM MUỐN MUA HÀNG LỰA

QUI ÔNG, ĐIỀN CHỦ CÁCH NHÀ HÁO HỒ NÔNG-GIA Xin lưu ý!!

Qui ông ở trong lục-chiến, muốn đi mua xe gắn-ben, thì xin mua dùng thì những moteurs đã gắn vào tam-bên hay là gắn trượt, chạy bằng dầu xăng, dầu lửa cũng là dầu tốt.

Tại "SALON NAUTIQUE", Saigon (Tân-dinh) môn bài 460, đường Paul Blanche, có trữ bán mà thôi.

Hiện nay cũng có nhiều cái xe gắn-ben loại thợ nghề rất có danh. Lại cũng có những chiếc tàu hơi mà nhỏ. Máy dùng rất chớu nổ, thì cũng chẳng khi nào mà hư hay là trục-trục dọc-dường.

Vị nào muốn trữ bán thứ máy rất có danh trong biển của. Máy của Bôn-bien rất tốt có xăng, dầu người lên hay là có tay cầm có thể khiến cho chạy được.

Máy để gắn tam-bên kiểu "PROPULSEURS AMOVIBLES", là một kiểu kim loại, từ 2 cho tới 8 mã lực dùng để gắn lương, lam bán, để nêc nhảm, mà cách dùng rất nhảm, giá rất rẻ.

Máy chạy bằng dầu nhớt hiệu "AMADOU" dùng dầu motor oil, motor, dầu lửa, nên dầu chạy đúng có. Dùng về máy xay lúa, máy cày cỏ, máy tiện, máy làm cho có hơi ấm đun. Trên số ghi mỗi ngày có 3, 25 mã thời.

Bôn-bien có đồng đi các hạng xe thuyền chạy bằng máy motor.

Đã dùng đi du hồ, kéo ghe lúa, đưa bộ phận.

## SALON NAUTIQUE

môn bài 460, đường Paul Blanche Saigon (Tân-dinh)

## NUA IN và NUA BÁN SÁCH

— NGUYEN-VAR-GUA —

Trước khi ở tại đường Catina, nay dọn về ở tại đường Lucien Mossard, N° 13

## CÓ BÁN

Các thứ sách chữ Langsa và Quê-giờ. Các thứ Trư, Tủng và Trộn. Đồ đồ thường dùng trư và đồ vật. Và 40 cuốn 50, sách, và đồ vật. Và lam Cao-điền bằng con số và đồng. Trưng-biên bằng sách và đồ vật. (Cần-truợc mua-truợc)

Số các các sách bán đồng giá.

(Chỉ bán với ở bán của nước)



